



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九五年二月二十七日（星期一）

目 錄	頁
尋求共識為老人提供適當保障	1
財政司周三提交政府收支預算案	1
霸菱兄弟有限公司本港分行停止業務	2
教師公會工作小組成員名單公布	2
僱主須提供九個新功能組別選民登記資料	4
無牌賓館經營者被判罰一萬二千元	5
使用投遞箱申領駕駛及車輛牌照	5
衛生署電話資訊熱線介紹安全使用中藥	6
澳門前中國居民申請多次用旅遊香港許可證放寬	7
戴麟趾康樂基金會現接受申請撥款	7
音統處招弦樂手參加美國音樂營	8
荃灣周三暫停供應沖廁水	9
水塘存水數字	9
外匯基金運作	10

尋求共識為老人提供適當保障

港督彭定康表示希望社會大眾會尋求到共識，訂出日後發展的明智路向，為退休人士及老人提供可負擔及適當的保障。

他說：「我認為我們已達到一個階段，就是我們必須作出決定採取那一個路向。」

「因此我極希望當立法局下周討論這些事情時會作出引導。」

彭定康今午（星期一）在東華三院伍若瑜護理安老院開幕禮致辭時表示，政府在老人服務方面仍需更加努力。

他說：「我們已承諾的長遠改善措施，不單只限於護理安老宿位數目及服務範圍方面，並包括顯著改善所提供服務的質素。」

「我們已大幅增加社會保障援助金，而我們已展開的研究，將有助我們對福利援助金進行全面的檢討，特別是發給老人的那些援助金。」

他又說：「除這些外，我們所面對的迫切問題，就是在老人退休後，政府如何為他們提供充足及可負擔的經濟保障。」

新護理安老院將可於今年四月為超過二百四十名老人提供護理服務。

完

財政司周三提交政府收支預算案

一九九五至九六財政年度政府收支預算案定於星期三（三月一日）在立法局會議席上提出。

會議於下午二時三十分開始。屆時財政司麥高樂爵士將動議首讀及二讀一九九五年撥款條例草案，並致辭說明一九九五至九六財政年度政府收支預算概要。

全年之預算開支項目開列在一九九五年撥款條例草案內，已於上星期五出版的政府憲報公布。

預算案的辯論程序於三月二十二日及二十三日進行，議員將就各項預算案建議發表意見。

政府官員則於三月二十九日答覆議員所提出的各點意見。

立法局財務委員會將在三月十五、十六及十七日舉行特別會議，研究財政開支預算案。

完

霸菱兄弟有限公司本港分行停止業務

英倫銀行已宣布一間英國的銀行——霸菱兄弟有限公司 (BARING BROTHERS & CO. LTD.)，簡稱霸菱)，由於其東南亞地區的一名交易員從事大量非認可的交易，蒙受鉅大損失，有關損失估計超逾五億英鎊，故此，霸菱將無法繼續營業並同時申請行政接管。

鑑於英倫銀行的宣布，香港金融管理局今日 (星期一) 在諮詢財政司後宣布，該局已指令霸菱在本港的分行 (一間有限牌照銀行) 停止其經常性業務直至另行通知，並須作出額外的措施以保障其在香港的資產。這是為保持其在香港分行的財政狀況，以待申請行政接管的結果。

在霸菱所發現的問題是非常獨特的，與其在香港以外的業務有關連。

香港金融管理局會繼續密切注意事件的情況。

完

教師公會工作小組成員名單公布

教育統籌委員會主席楊紫芝教授今日 (星期一) 於教統會會議後公布教師公會工作小組成員名單：

主席：梁君彥

成員：楊紫芝教授
 程介明博士
 張黃韻瑤
 張文光議員
 譚萬鈞博士
 阮紀堂
 顧爾言（師訓與師資諮詢委員會代表）
 謝錦城（教育署署長代表）
 一名律師（稍後公布）

秘書：高德文

所有成員均以個人身份加入，但師訓與師資諮詢委員會和教育署署長的代表除外。

工作小組的職權範圍是：

- （一） 就成立教師公會的背景及需要進行檢討；
- （二） 視乎上述檢討的結果，就成立法定公會一事作出提議，包括公會的目的、權力與職責、會員資格及管理安排；及
- （三） 向教育統籌委員會就第一項職權範圍盡快呈交建議，而有關第二項職權範圍的建議應在一九九五年年底前呈交。

楊紫芝教授說：「相信工作小組將於四月初舉行第一次會議。」

她說，教統會今日的會議集中討論下一階段的工作。

她說：「雖然我們還要做許多工作才能完成目前三項研究，但我們希望新的工作計劃能盡快展開。」

她說：「首要的工作是要完成對語文能力研究的教統會第六號報告書。教統會秘書目前正進行草擬工作。」

「學校教育質素報告書的諮詢期將於下月屆滿，到時我們將需要根據公眾的意見來決定未來的方向。」

她說：「教統會及其屬下的研究學校經費工作小組將於三月十八日至二十五日期間派出考察團前往澳洲墨爾本，理解當地如何改革學校資源架構。其後工作小組將會制訂本身的意見，並於年底前發表報告書。」

楊紫芝教授說：「我們今年亦要把許多時間放在剛成立的教師公會工作小組。」

她說：「無論如何，教統會盼望確保在過往幾年內建立的衝勁能繼續維持下去。我們在今日會議同意需要進行兩項檢討，其一是包括教育制度各環節的問題，將由教育委員會、教資會和教統會進行。而另一項檢討將會針對二十一世紀教育策略涉及的更廣闊問題。教統會亦將領導進行這項檢討。」

楊紫芝教授說：「教統會希望全部有關的諮詢團體及機構能就該兩項檢討發表意見。」

「我們下一步將會定出多項主要問題，以便能集中處理基本的事項，尤其是那些對各個層面都有影響的事項。教統會希望能於三月的會議上考慮那些是主要的問題。」

完

僱主須提供九個新功能組別選民登記資料

選舉事務處由今日（星期一）起開始發信，提醒尚未就立法局九個新功能組別選民登記提供資料的僱主，從速辦理。

該處在一月中已去函要求僱主提供截至一月一日前本身主要業務、僱員姓名及身份證號碼的資料。迄今，共七萬八千名僱主已有回覆，涉及僱員人數約五十九萬。

該處發言人提醒僱主，根據選區分界及選舉事務委員會（選民登記）（功能組別及選舉委員會組別）規例，他們必須提供該等資料。

任何人士未按照規定提供有關資料，即屬違法，可被罰款五千元。

任何人士在回應該等要求時，明知而提供在要項上屬虛假或不正確的資料，即屬違法，可被罰款五千元及監禁六個月。

政務總署人員將於三月稍後探訪有關私人機構，提醒僱主應有的責任。

該處促請僱主合作，盡快向選舉事務處提供資料。

完

無牌賓館經營者被判罰一萬二千元

一名涉嫌在尖沙咀重慶大廈無牌經營賓館的男子，今日（星期一）在南九龍裁判法院承認控罪，被判罰款一萬二千元。

案情透露，政務總署轄下牌照事務處人員於去年十二月十三日前往重慶大廈三樓一單位巡查，發現該單位是一所未領有牌照的賓館。

賓館經營者其後被控違反旅館業條例第五條的規定。

此外，政務總署發言人重申，任何人士如未領有牌照或有效豁免證明書而經營賓館，即屬違法，可被判罰款及監禁兩年。

他強調，該署會繼續致力打擊經營無牌賓館的違法行爲，並將長期進行巡查和檢控行動，而且不會只局限在某一個區域。

他呼籲市民向該署提供有關無牌賓館的資料，電話爲二八八一 七〇三四。

完

使用投遞箱申領駕駛及車輛牌照

鑑於很多市民前往運輸署轄下四個牌照事務處輪候換領駕駛執照或車輛牌照，運輸署發言人呼籲市民盡量使用設於牌照事務處內的投遞箱，以避免排隊輪候更換牌照。

發言人表示，由投遞箱收集的申請表格，將會以正常程序處理，而新的牌照則會以掛號郵寄給申請人。

市民亦可以郵遞方式寄交申請表格，收件日期根據郵戳日期計算。

發言人補充說，由於現時到牌照事務處申請換領牌照的人數較平日爲多，因此刊載在運輸署服務承諾中的承諾輪候時間將不適用，而各牌照事務處會根據各自的情況，分別公布不同的輪候時間。

每個牌照事務處均按其設計及所處的地點而實施不同的特別輪候安排，各牌照事務處於固定地點張貼適當的告示說明輪候的安排。同時，各牌照事務處亦調派職員維持輪候的秩序，在有必要時，亦會要求警方協助控制人群。

市民若有任何查詢，可直接致電各牌照事務處，電話號碼如下：

- * 香港牌照事務處，電話：二八零四 二六三零
- * 九龍牌照事務處，電話：二七七一 四三零九
- * 觀塘牌照事務處，電話：二七七五 六八三五
- * 沙田牌照事務處，電話：二六零六 五零七七。

完

衛生署電話資訊熱線介紹安全使用中藥

衛生署中央健康教育組為提高市民對中藥的認識，三月份在其二十四小時電話資訊服務（電話號碼二八三三 零一壹一）設立一個新專題，宣傳如何正確及安全地使用中藥。

新專題名為「安全使用中藥」，以生動的廣播劇形式製作，故事內容透過一名中年婦人與其女兒及其任職中藥藥材舖掌櫃弟弟的對話，指出中藥講求配合變化，若配合得宜，可以加強藥物的療效，否則會弄巧反拙，甚至會出現副作用，對身體有不良反應，或引致中毒。

故此，市民患病時如欲服用中藥，必須向有經驗的中醫師徵詢意見，不可隨便自行配伍處方，亦不可使用舊有或別人的藥方。

另外，中央健康教育組亦就中藥的使用編製了一張單張，簡介中藥的材料及使用，並列出五十四種含毒性較高的中藥名單。單張在中央健康教育組及屬下各分區辦事處備取，查詢電話二五七二 一四七六。

此外，今期亦有另一個新專題「珍惜明天，拒絕吸煙」，透過三名吸煙人士的不幸或不愉快經驗，勸喻市民戒煙。

健康熱線另外亦提供多種不同健康專題資訊，歡迎市民致電收聽。

完

澳門前中國居民申請多次用旅遊香港許可證放寬

人民入境事務處今日（星期一）宣布進一步放寬澳門前中國居民申請多次用旅遊香港許可證的居留要求。

入境處發言人說：「根據一九九四年十一月二十一日起生效的現行措施，澳門的前中國居民在澳門居住滿五年或以上者，可申請多次用旅遊香港許可證，有效期為兩年，費用為九十元。持證人在每個曆月內可來港旅遊最多七天。」

發言人說：「由一九九五年三月一日起，持有澳門身份證四年或以上的澳門前中國居民，可申請該種多次用旅遊香港許可證。」

發言人表示：「這個計劃最終會將澳門前中國居民申請多次用旅遊香港許可證的居留要求降低至兩年。有關安排將分期實施，並將於適當時作出進一步公布。」

發言人重申：「現時的入境管制制度不會放寬，所有遊客必須於准許逗留期屆滿時離開香港。」

市民如有查詢，可致電二八二四 六一壹一或使用傳真熱線二八七七 七七一一。

完

戴麟趾康樂基金會現接受申請撥款

戴麟趾爵士康樂基金委員會現正邀請各社團機構申請戴麟趾爵士康樂基金和賽馬會青少年永久康樂設施撥款。

戴麟趾爵士康樂基金是為康樂、體育、文化、社會活動及有關目標提供各項設施。該基金旨在推動康樂及有關計劃，鼓勵市民，尤其是青年人，注意個人身心的發展，善用餘暇和參與社會事務。

賽馬會撥款則主要用於康樂設施的新建設工程，以配合青年人的需要。

凡申請上述兩種撥款，只須填寫一份申請表格。

申請表格現於下列辦事處備索：各區政務處、教育署、社會福利署、衛生署、市政總署、區域市政總署和香港社會服務聯會等。

申請人亦可往文康廣播科康樂體育事務部或戴麟趾爵士康樂基金委員會秘書處索取表格。

該委員會負責管理戴麟趾爵士康樂基金的建設工程和非建設工程計劃，並就賽馬會撥款的準則提出建議。

填妥的表格可交回灣仔告士打道五號稅務大樓四十樓四零一五室戴麟趾爵士康樂基金委員會秘書處收。

建設工程計劃的截止申請日期是五月二十日，而非建設工程計劃則全年接受申請。

如查詢戴麟趾爵士康樂基金建設工程計劃和賽馬會青少年永久康樂設施撥款，可致電二五九四 五六五九。查詢戴麟趾爵士康樂基金非建設工程計劃，則可致電二五九四 五六六零。

完

音統處招弦樂手參加美國音樂營

文康廣播科轄下音樂事務統籌處將選派一位年輕弦樂手前往美國，參加一九九五年國立音樂營的世界青年交響樂團。

這個世界聞名的音樂營將於本年六月二十五日至八月二十一日在美國密芝根州甄特洛根市舉行。

在該八個星期內，參加者除接受嚴格的交響樂演出訓練外，亦可參與音樂營內由世界知名音樂家主持的大師班及互相交流音樂經驗的工作坊，並欣賞世界著名音樂家演出。

凡年齡在本年六月二十五日前達十四至十八歲，在本港居留超過三年並已考獲皇家音樂學院第八級程度（實科）或具同等資格的青年樂手，可報名參加。

如有樂團經驗及具備一定英語程度者獲優先考慮。

另外，申請人須參加音統處在三月安排的試音。

音統處發言人說，參加國立音樂營的費用，由音樂營辦機構負責，而來回機票則由國泰航空公司及本港一間機構贊助。

他說：「參加者只須支付海外個人保險費用，並以個人名義存放美金三百元於國立音樂營，以支付個人開支。」

報名表格可向各音統處音樂中心索取。填妥後請於三月一日或以前，送交牛頭角安華街二十一號牛頭角政府合署四樓觀塘區音樂中心。

如有查詢，請電二七九六 二八九一。

完

荃灣周三暫停供應沖廁水

荃灣區部分樓宇的沖廁水供應星期三（三月一日）晚上十時至翌日上午六時暫停，以便接駁水管。

受影響範圍包括圓墩圍、沙咀道、曹公街、海壩街、青山道、荃景圍、安賢街、荃景花園、荃灣中心、荃威花園和荃灣港安醫院。

完

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億零四百零一萬七千立方米，佔總容量百分之六十八點九。

去年同期各水塘之總存水量為四億零九十二萬五千立方米，即總容量百分之六十八點四。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年二月二十七日

		百萬元計
開市戶口結餘		七九七
收市戶口結餘		二二一四
改變原因：		
貨幣市場活動		增一九八七
流動資金調節機制今日運作		減五七零
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		增二一一二
上午十時		增二一一二
上午十一時		增二一三三
正午十二時		增二零三七
下午三時		增一九八七
下午四時		增一九八七
流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 120.3 * +0.0* 27.2.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點五四厘
一個月屆滿	五點零七厘
三個月屆滿	五點九二厘
六個月屆滿	六點二五厘
十二個月屆滿	六點七七厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十五個月	二六零五	六點三五厘	九十九點五一	六點八八厘
二十四個月	二七零二	七點五零厘	一零零點六四	七點二七厘
二十九個月	三七零七	六點九五厘	九十九點三一	七點三九厘
三十五個月	三八零一	八點零零厘	一零一點四九	七點五六厘
五十八個月	五九一二	八點一五厘	一零零點九四	八點零六厘

總成交額

三百六十五億零九百萬元

完